

# Úřední věstník

## Evropské unie

# C 16



České vydání

### Informace a oznámení

Ročník 64

15. ledna 2021

#### Obsah

#### IV *Informace*

##### INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

##### **Evropská komise**

|              |                                                                                                                                                                                                                                 |   |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2021/C 16/01 | Směnné kurzy vůči euru — 14. ledna 2021 .....                                                                                                                                                                                   | 1 |
| 2021/C 16/02 | Stanovisko Poradního výboru pro restriktivní praktiky a dominantní postavení ze zasedání dne 19. února 2020 k návrhu rozhodnutí ve věci AT.40335 – plynové propojovací vedení v Rumunsku — Zpravodaj: Itálie .....              | 2 |
| 2021/C 16/03 | Závěrečná zpráva úředníka pro slyšení — Věc at.40335 – plynové propojovací vedení v Rumunsku .....                                                                                                                              | 3 |
| 2021/C 16/04 | Souhrnná zpráva o rozhodnutí Komise ze dne 6. března 2020 týkajícím se řízení podle článku 102 Smlouvy o fungování Evropské unie (Věc AT.40335 – plynové propojovací vedení v Rumunsku) (oznámeno pod číslem C(2020)1232) ..... | 4 |

#### V *Oznámení*

##### SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

##### **Evropská komise**

|              |                                                                                                                  |   |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2021/C 16/05 | Výzva k podávání návrhů — Podpora informačních opatření v oblasti společné zemědělské politiky na rok 2021 ..... | 5 |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

# CS

## ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

### **Evropská komise**

|              |                                                                                                                                                             |    |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2021/C 16/06 | Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.10084 — ACP/Marubeni/Toho Gas/GGND) — Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem <sup>(1)</sup> ..... | 17 |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

### JINÉ AKTY

### **Evropská komise**

|              |                                                                                                                                                                                                      |    |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2021/C 16/07 | Zveřejnění oznámení o schválení standardní změny specifikace produktu týkající se názvu v odvětví vína, jak je uvedeno v čl. 17 odst. 2 a 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 ..... | 19 |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

---

<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP.

## IV

(Informace)

## INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

## EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru <sup>(1)</sup>

14. ledna 2021

(2021/C 16/01)

1 euro =

| měna |                  |         | směnný kurz |                     |           |
|------|------------------|---------|-------------|---------------------|-----------|
| USD  | americký dolar   | 1,2124  | CAD         | kanadský dolar      | 1,5381    |
| JPY  | japonský jen     | 126,21  | HKD         | hongkongský dolar   | 9,4005    |
| DKK  | dánská koruna    | 7,4393  | NZD         | novozélandský dolar | 1,6853    |
| GBP  | britská libra    | 0,88943 | SGD         | singapurský dolar   | 1,6090    |
| SEK  | švédská koruna   | 10,1059 | KRW         | jihokorejský won    | 1 330,37  |
| CHF  | švýcarský frank  | 1,0805  | ZAR         | jihoafrický rand    | 18,4147   |
| ISK  | islandská koruna | 156,60  | CNY         | čínský juan         | 7,8409    |
| NOK  | norská koruna    | 10,3108 | HRK         | chorvatská kuna     | 7,5690    |
| BGN  | bulharský lev    | 1,9558  | IDR         | indonéská rupie     | 17 026,94 |
| CZK  | česká koruna     | 26,190  | MYR         | malajsijský ringgit | 4,8932    |
| HUF  | maďarský forint  | 359,57  | PHP         | filipínské peso     | 58,232    |
| PLN  | polský zlotý     | 4,5379  | RUB         | ruský rubl          | 89,0900   |
| RON  | rumunský lei     | 4,8738  | THB         | thajský baht        | 36,396    |
| TRY  | turecká lira     | 8,9492  | BRL         | brazilský real      | 6,3888    |
| AUD  | australský dolar | 1,5642  | MXN         | mexické peso        | 24,0418   |
|      |                  |         | INR         | indická rupie       | 88,6625   |

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

**Stanovisko Poradního výboru pro restriktivní praktiky a dominantní postavení ze zasedání dne 19. února 2020 k návrhu rozhodnutí ve věci AT.40335 – plynové propojovací vedení v Rumunsku**

**Zpravodaj: Itálie**

(2021/C 16/02)

- 1) Poradní výbor (devět členských států) sdílí obavy Komise vyjádřené v jejím návrhu rozhodnutí podle článku 102 Smlouvy o fungování Evropské unie.
  - 2) Poradní výbor (devět členských států) souhlasí s Komisí, že řízení lze ukončit rozhodnutím podle čl. 9 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 1/2003, jak je popsáno v návrhu rozhodnutí.
  - 3) Poradní výbor (devět členských států) souhlasí s Komisí, že nabídnuté závazky jsou vhodné, nezbytné a přiměřené a měly by být právně závazné, jak je uvedeno v návrhu rozhodnutí.
  - 4) Poradní výbor (devět členských států) souhlasí s návrhem rozhodnutí Komise, že vzhledem k nabídnutým závazkům již neexistují důvody pro zásah Komise, aniž je dotčen čl. 9 odst. 2 nařízení (ES) č. 1/2003.
  - 5) Poradní výbor (devět členských států) doporučuje, aby bylo jeho stanovisko zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.
-

**Závěrečná zpráva úředníka pro slyšení <sup>(1)</sup>****Věc at.40335 – plynové propojovací vedení v Rumunsku**

(2021/C 16/03)

- 1) Návrh rozhodnutí podle čl. 9 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 <sup>(2)</sup> je určen společnosti Societatea Națională de Transport Gaze Naturale Transgaz S.A. („Transgaz“). Týká se údajného jednání narušujícího hospodářskou soutěž podle článku 102 SFEU spočívajícího v tom, že společnost Transgaz bránila vývozu zemního plynu z Rumunska do jiných členských států.
- 2) Komise dne 30. května 2017 zahájila řízení s cílem přijmout rozhodnutí podle kapitoly III nařízení č. 1/2003.
- 3) Dne 10. září 2018 Komise přijala a oznámila společnosti Transgaz podle čl. 9 odst. 1 nařízení č. 1/2003 předběžné posouzení, v němž vyjádřila obavy z narušení hospodářské soutěže podle článku 102 SFEU („předběžné posouzení“).
- 4) Dne 14. září 2018 společnost Transgaz odpověděla na předběžné posouzení tím, že Komisi předložila návrh svých závazků („původní závazky“).
- 5) Dne 25. září 2018 bylo v *Úředním věstníku Evropské unie* zveřejněno sdělení podle čl. 27 odst. 4 nařízení č. 1/2003 („sdělení o tržním testu“), ve kterém byly věc a původní závazky shrnuty a zúčastněné třetí strany byly vyzvány, aby k uvedeným závazkům předložily do jednoho měsíce svá vyjádření.
- 6) Jedenáct respondentů poskytlo Komisi své připomínky k původním závazkům, o nichž byla společnost Transgaz informována dne 7. listopadu 2018.
- 7) Dne 31. ledna 2020 společnost Transgaz předložila pozměněný návrh závazků („konečné závazky“).
- 8) Návrh rozhodnutí činí konečné závazky pro společnost Transgaz závaznými do 31. prosince 2026 a dochází k závěru, že v tomto případě již neexistují důvody pro přijetí opatření.
- 9) V souvislosti s touto věcí jsem neobdržel žádnou žádost ani stížnost.
- 10) S ohledem na všechny výše uvedené skutečnosti se domnívám, že byl zajištěn účinný výkon procesních práv.

Brusel 19. února 2020

Wouter WILS

---

<sup>(1)</sup> Podle článků 16 a 17 rozhodnutí předsedy Evropské komise 2011/695/EU ze dne 13. října 2011 o mandátu úředníka pro slyšení v určitých řízeních ve věcech hospodářské soutěže (Úř. věst. L 275, 20.10.2011, s. 29) („rozhodnutí 2011/695/EU“).

<sup>(2)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člancích 81 a 82 Smlouvy (Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 1) („nařízení č. 1/2003“).

**Souhrnná zpráva o rozhodnutí Komise**  
**ze dne 6. března 2020**  
**týkajícím se řízení podle článku 102 Smlouvy o fungování Evropské unie**  
**(Věc AT.40335 – plynové propojovací vedení v Rumunsku)**  
*(oznámeno pod číslem C(2020)1232)*  
**(Pouze anglické znění je závazné)**  
*(2021/C 16/04)*

*Dne 6. března 2020 Komise přijala rozhodnutí týkající se řízení podle článku 102 Smlouvy o fungování Evropské unie. V souladu s ustanoveními článku 30 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 <sup>(1)</sup> tímto zveřejňuje jména stran a hlavní obsah předmětného rozhodnutí včetně všech uložených sankcí, přičemž přihlíží k oprávněnému zájmu podniků na ochraně jejich obchodního tajemství.*

- 1) Věc se týká společnosti Societatea Națională de Transport Gaze Naturale Transgaz S.A. (dále jen „Transgaz“), jediného správce a provozovatele přepravní soustavy zemního plynu v Rumunsku.
- 2) Komise měla obavy, že společnost Transgaz mohla zneužít svého dominantního postavení na trhu přepravy zemního plynu v Rumunsku tím, že vytvořila nebo zachovala překážky bránící přeshraničnímu toku zemního plynu z Rumunska do jiných členských států, zejména do Maďarska a Bulharska. Takové jednání by mohlo vést k rozdělení vnitřního trhu podél státních hranic a k diskriminaci mezi zákazníky v Rumunsku a zákazníky v jiných členských státech.
- 3) Komise považuje závazky, které společnost Transgaz nabídla na základě předběžného posouzení Komise a připomínek zainteresovaných třetích stran, za dostatečnou odpověď na uvedené obavy z ohrožení hospodářské soutěže. Za prvé závazky stanoví, že společnost Transgaz uvolní zvýšené kapacity pro vývoz zemního plynu do Maďarska a Bulharska. Za druhé závazky stanoví, že společnost Transgaz zajistí, aby návrhy sazeb, které předkládá rumunskému energetickému regulačnímu orgánu, nediskriminovaly vývozy. V neposlední řadě závazky stanoví, že společnost Transgaz nebude přímo ani nepřímo bránit vývozu plynu, brzdit jej ani jej diskriminovat jinými prostředky.
- 4) S ohledem na závazky se v rozhodnutí konstatuje, že již neexistují žádné důvody k tomu, aby Komise jednala. Rozhodnutí je závazné do 31. prosince 2026.
- 5) Dne 19. února 2020 vydal kladné stanovisko Poradní výbor pro restriktivní praktiky a dominantní postavení.

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 1.

## V

(Oznámení)

## SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

## EVROPSKÁ KOMISE

## VÝZVA K PODÁVÁNÍ NÁVRHŮ

Podpora informačních opatření v oblasti společné zemědělské politiky na rok 2021

(2021/C 16/05)

## OBSAH

|                                                             | <i>Strana</i> |
|-------------------------------------------------------------|---------------|
| 0. Úvod .....                                               | 6             |
| 1. Souvislosti .....                                        | 6             |
| 2. Cíle — Témata a priority — Cílová skupina .....          | 6             |
| 3. Časový harmonogram a výše dostupného rozpočtu .....      | 6             |
| 4. Podmínky přípustnosti .....                              | 8             |
| 5. Podmínky způsobilosti .....                              | 8             |
| 6. Kritéria pro přidělení grantu .....                      | 10            |
| 7. Další podmínky .....                                     | 10            |
| 8. Hodnocení a postup přidělení finančních prostředků ..... | 13            |
| 9. Právní a finanční struktura grantů .....                 | 14            |
| 10. Jak podat žádost? .....                                 | 15            |

## 0. Úvod

Tato výzva k podávání návrhů se týká grantů EU v oblasti zemědělství a rozvoje venkova, které se poskytují v rámci programu pro informační opatření v oblasti společné zemědělské politiky

Doporučujeme vám pečlivě si projít související dokumentaci, tj. tuto výzvu k podávání návrhů i pokyny pro žadatele. Najdete zde odpověď na otázky, které mohou vzejít během přípravy návrhu:

- Výzva k podávání návrhů obsahuje:
  - cíle, témata a priority výzvy, typy činností, které mohou být financovány, jakož i očekávaný výsledek,
  - časový harmonogram a výši dostupného rozpočtu,
  - kritéria způsobilosti, podmínky pro vyloučení, proces výběru projektů a kritéria pro udělení grantu,
  - postup hodnocení.
- Pokyny pro žadatele obsahují:
  - popis postupu při registraci a předkládání návrhů online prostřednictvím Portálu EU pro financování a nabídková řízení (dále jen „portál“),
  - doporučení pro fázi přípravy návrhu,
  - popis jednotlivých částí formuláře žádosti (vzor návrhu (část A a B)), které obsahují podrobnosti o projektu,
  - přehled kritérií způsobilosti nákladů.

## 1. Souvislosti

Společná zemědělská politika (SZP) je jednou z nejdůležitějších politik EU. Funguje jako partnerství mezi zemědělstvím a společností, mezi Evropou a zemědělci. Výhody této společné politiky pociťují v různých formách občané ve všech zemích EU.

Poskytuje podporu zemědělcům a přispívá k optimalizaci zemědělské produkce, zachování venkovských oblastí a krajiny, dále k udržování životaschopné venkovské ekonomiky, adaptaci na změnu klimatu a v konečném důsledku i k udržitelnému hospodaření s přírodními zdroji.

Informační opatření v oblasti společné zemědělské politiky poskytují finanční podporu projektům, které šíří povědomí o přínosech SZP.

## 2. Cíle — Témata a priority — Cílová skupina

### Cíle

Cílem této výzvy obecně je povzbudit v EU a mezi všemi občany, jak zemědělci, tak nezemědělci, důvěru ve společnou zemědělskou politiku. Společná zemědělská politika (SZP) je politikou pro všechny občany EU, kterým je třeba názorně ukázat výhody, jež přináší.

Klíčové otázky a předávání informací by měly být zcela v souladu s právním požadavkem Komise, jenž spočívá v realizaci informačních opatření týkajících se SZP ve smyslu článku 45 nařízení (EU) č. 1306/2013.

Předložené návrhy by měly zajistit, aby se o SZP v rámci EU i mimo ni poskytovaly srozumitelné, objektivní a komplexní informace, které co nejpřesněji zprostředkují celkový obraz této evropské politiky.

Pozornost by se měla soustředit na odstranění zkreslených představ a dezinformací o evropském zemědělství a SZP, a to prezentací faktů a vědecky podložených údajů. Obecným cílem je zvýšit povědomí veřejnosti o tom, jak dalece EU podporuje zemědělství a rozvoj venkova prostřednictvím SZP.

### Témata

SZP je zásadním faktorem v podpoře zemědělství a venkovských oblastí v EU. Jejím cílem je zajistit udržitelné zemědělství s ohledem na ekonomické, sociální a environmentální aspekty.

Návrhy informačních opatření by měly především názorně ukázat, jak se bude budoucí SZP (v podobě stanovené hlavně v návrhu strategického plánu SZP <sup>(1)</sup>) podílet na plnění politických priorit Komise, zejména Zelené dohody pro Evropu <sup>(2)</sup>. V rámci Zelené dohody pro Evropu Komise přijala strategii „od zemědělce ke spotřebiteli“ <sup>(3)</sup> a strategii v oblasti biologické rozmanitosti <sup>(4)</sup> do roku 2030, přičemž obě strategie se zabývají otázkami, které jsou relevantní pro zemědělství a venkovské oblasti.

Strategie „od zemědělce ke spotřebiteli“ pomůže Unii přejít na udržitelný potravinový systém, který zajistí dodávky potravin, sníží environmentální a klimatickou stopu potravinového systému EU a posílí jeho odolnost. Přitom bude chránit zdraví obyvatelstva a zajistí příjmy hospodářských subjektů. Strategie stanoví konkrétní cíle v oblasti transformace potravinového systému EU a navrhuje ambiciózní opatření, která zajistí, aby zdravější potraviny byly pro občany EU tou snazší volbou. Také navrhuje změnit označování potravin, aby lépe odpovídalo potřebám spotřebitelů ohledně informací o zdravých a udržitelných výrobcích. Strategie v oblasti biologické rozmanitosti navrhuje v části, která se týká zemědělství, prosazování agroekologických postupů a usiluje o navýšení podílu zemědělské půdy, na níž se hospodářství ekologickým způsobem.

Budoucí SZP bude důležitým nástrojem ve zvládnutí přechodu na udržitelné potravinové systémy a bude zemědělce více motivovat, aby přispívali k plnění klimatických cílů EU a ochraně životního prostředí. Rovněž bude důležitá při realizaci cílů strategie „od zemědělce ke spotřebiteli“ a strategie v oblasti biologické rozmanitosti.

#### Cílová skupina

Cílovou skupinou je široká veřejnost (zvláště pak mladí lidé žijící ve městech), zemědělci a další subjekty činné ve venkovských oblastech.

Konkrétní cíle u jednotlivých skupin:

- Žáci, učitelé a vysokoškolští studenti: Je třeba najít nové způsoby, jak oslovit mladé lidi a zvýšit mezi nimi povědomí o SZP a jejich přínosech v nejrůznějších oblastech, jako je změna klimatu, produkce potravin, zdravá, vysoce kvalitní výživa a životní styl (rovněž ve vztahu k novému projektu EU „Mléko, ovoce a zelenina do škol“ <sup>(5)</sup> a k Tartuské výzvě pro zdravý životní styl <sup>(6)</sup>).
- Zúčastněné strany: Zúčastněné strany by měly získat větší povědomí o tom, jakým způsobem SZP přispívá k podpoře udržitelnosti zemědělství.

### 3. Časový harmonogram a výše dostupného rozpočtu

#### Časový harmonogram

| Plánované fáze                     |                              |
|------------------------------------|------------------------------|
| Zveřejnění výzvy:                  | 30. 10. 2020                 |
| Začátek lhůty pro podávání návrhů: | 3. 11. 2020                  |
| Konec lhůty pro podávání návrhů:   | 21. 1. 2021 – 17:00 SEČ      |
| Hodnocení návrhů:                  | od 3. 2. 2021 do 22. 3. 2021 |
| Informace o výsledcích hodnocení:  | duben 2021                   |
| Podpis grantové dohody:            | červen/červenec 2021         |
| Datum zahájení:                    | červen/červenec 2021         |

<sup>(1)</sup> COM (2018) 392 final; infopřehled: Jak se bude budoucí SZP podílet na realizaci Zelené dohody pro Evropu, SWD (2020) 93 final.

<sup>(2)</sup> COM (2019) 640 final.

<sup>(3)</sup> COM (2020) 381 final.

<sup>(4)</sup> COM (2020) 380 final.

<sup>(5)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/791 ze dne 11. května 2016, kterým se mění nařízení (EU) č. 1308/2013 a (EU) č. 1306/2013, pokud jde o režim podpory na dodávky ovoce a zeleniny, banánů a mléka do vzdělávacích zařízení.

<sup>(6)</sup> Cílem Tartuské výzvy je propagovat a podporovat zdravý životní styl mezi Evropany bez rozdílu věku. Důraz na mladou generaci: Je velmi pravděpodobné, že děti, které si ve škole vštíplí zdravé návyky, se jimi budou řídit i v dospělosti.

### Rozpočet

Celkový rozpočet této výzvy je 4 000 000 EUR.

Udělené granty by se měly pohybovat v rozmezí 75 000–500 000 EUR.

Dostupnost prostředků výzvy stále závisí na tom, zda rozpočtový orgán přijme rozpočet na rok 2021.

Vyhrazujeme si právo nepřidělit všechny dostupné finanční prostředky pro případ, že obdržené žádosti nebudou splňovat daná kritéria a nesplní podmínky hodnocení.

## 4. Podmínky přípustnosti

### Přípustnost

Žádosti musí být podány ve stanovené lhůtě (viz část 3).

Dále musí být podány elektronicky prostřednictvím systému elektronického podávání nabídek (dostupném na stránce věnované tématu výzvy „Call Topic“ v části pro vyhledávání možností financování a nabídkových řízení *Search Funding & Tenders*). Žádosti již tedy nelze zasílat poštou v tištěné podobě.

Žádosti včetně příloh a podpůrných dokumentů musí být předloženy na formulářích poskytnutých v rámci systému elektronického podávání nabídek (nikoli na formulářích, které jsou k dispozici na stránce věnované tématu výzvy „Call Topic“, které jsou pouze ilustrativní).

Předkládaná žádost musí být vyhotovena v čitelném formátu, který lze vytisknout, a musí obsahovat všechny požadované informace a přílohy a podpůrné dokumenty (viz část 10).

## 5. Podmínky způsobilosti

### Účastníci

Projekty podporovanými v rámci této výzvy jsou tzv. akce s jedním příjemcem. To znamená, že se o grant uchází vždy jen jeden právní subjekt.

Ten musí mít sídlo v některém z členských států EU (včetně zámořských zemí a území).

Subjekty, které nemají právní subjektivitu podle platného vnitrostátního práva, se mohou zúčastnit pouze v případě, že jejich zástupci mají způsobilost uskutečňovat právní úkony jejich jménem a že poskytují záruky ochrany finančních zájmů EU, které odpovídají zárukám ochrany nabízené právníky osobami.

Fyzické osoby způsobilé nejsou.

V zájmu ověření způsobilosti se všichni žadatelé musí přihlásit do rejstříku účastníků — a to ještě před uplynutím lhůty pro podávání návrhů — načež budou vyzváni, aby do rejstříku nahráli podklady nezbytné k prokázání jejich právního postavení a původu.

Spojené osoby (přidružené subjekty <sup>(7)</sup>) jsou způsobilé za následujících podmínek.

Právníky osoby, jež mají právní nebo majetkový vztah se žadatelem, který není omezen na dané informační opatření ani nebyl vytvořen pouze za účelem jeho provádění (např. členové sítě, federace, odborové organizace), se mohou informačního opatření zúčastnit jako přidružené subjekty a mohou vykazat způsobilé náklady.

Právní a majetkový vztah, který zakládá přidruženost, zahrnuje tři pojmy:

- i) „kontrola“, jak je definována ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2013/34/EU ze dne 26. června 2013 o ročních účetních závěrkách, konsolidovaných účetních závěrkách a souvisejících zprávách některých forem podniků, o změně směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/43/ES a o zrušení směrnic Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS.

Subjekty přidružené k příjemci grantu mohou tedy být:

- subjekty přímo či nepřímo kontrolované příjemcem (dceřiné společnosti nebo dceřiné podniky prvního stupně). Mohou jimi být rovněž subjekty kontrolované subjektem, jež kontroluje příjemce (vnučtiné společnosti nebo dceřiné podniky druhého stupně), totéž platí pro další úrovně kontroly,

(7) Viz článek 187 finančního nařízení EU 2018/1046.

- subjekty přímo či nepřímo kontrolující příjemce (mateřské společnosti). Stejně tak jimi mohou být subjekty kontrolující subjekt, který má kontrolu nad příjemcem,
- subjekty pod stejnou přímou nebo nepřímou kontrolou jako příjemce (sesterské společnosti).

Kontrola by měla být založena na většině hlasovacích práv, avšak může existovat i v případech, kdy jsou s dalšími akcionáři či společníky uzavřeny dohody. Za určitých okolností může být kontrola účinně vykonávána i v případě, kdy mateřský podnik drží v dceřiném podniku menšinový či nulový podíl. Členské státy mohou vyžadovat, aby do konsolidované účetní závěrky byly zahrnuty podniky, jež nepodléhají kontrole, avšak jsou jednotně řízeny nebo mají společný správní, řídicí či dozorčí orgán.

ii) členství, tj. příjemce je právně definován například jako síť, federace, sdružení, v nichž se účastní též navržené přidružené subjekty, nebo se příjemce účastní ve stejném subjektu (například síti, federaci, sdružení) jako navrhované přidružené subjekty.

iii) zvláštní případ veřejnoprávních subjektů a subjektů ve veřejném vlastnictví.

Subjekty ve veřejném vlastnictví a veřejnoprávní subjekty (subjekty zřízené jako takové podle vnitrostátního, evropského či mezinárodního práva) nejsou vždy považovány za přidružené subjekty (například veřejné univerzity či výzkumná střediska).

Pojem přidružení ve veřejné sféře zahrnuje:

- za přidružené ke státu mohou být považovány různé úrovně správní struktury v případě decentralizované správy (např. celostátní, regionální nebo místní ministerstva, v případě samostatných právnických osob),
- veřejnoprávní subjekt, který byl zřízen orgánem veřejné moci, aby sloužil správnímu účelu, a je pod dohledem orgánu veřejné moci. Tato podmínka se ověřuje na základě stanov nebo jiných aktů, které veřejnoprávní subjekt zakládají. Nemusí to nutně znamenat, že veřejnoprávní subjekt je zcela nebo zčásti financovaný z veřejného rozpočtu (např. vnitrostátní školy přidružené ke státu).

Za subjekty přidružené k příjemci se nepovažují následující subjekty:

- subjekty, které s příjemcem uzavřely smlouvu (na veřejnou zakázku) nebo subdodavatelskou smlouvu, jednají pro příjemce jako koncesionáři nebo pověřené osoby pro veřejné služby,
- subjekty, které dostávají od příjemce finanční podporu,
- subjekty, které s příjemcem pravidelně spolupracují na základě memoranda o porozumění či sdílejí část aktiv,
- subjekty, které v rámci grantové dohody podepsaly dohodu o založení konsorcia,
- subjekty, které podepsaly franšízovou dohodu, jež nezakládá právní nebo majetkový vztah,
- subjekty, které podepsaly dohodu o spolupráci na twinningových projektech.

Pokud se informačního opatření zúčastní přidružené subjekty, musí být:

- tyto přidružené subjekty uvedeny ve formuláři žádosti,
- v žádosti uveden písemný souhlas přidružených subjektů,
- v žádosti zahrnuty podpůrné doklady, které umožní ověřit, že tyto subjekty splňují kritéria způsobilosti a nevyloučení.

Subjekty složené z několika členů se mohou účastnit jako „jediní příjemci grantu“ nebo „příjemci bez právní subjektivity“<sup>(8)</sup>. Pokud je akce ve skutečnosti prováděna členy subjektu, měli by se výzvy rovněž účastnit (jako spojené osoby, jinak jejich náklady nebudou považovány za způsobilé).

### Činnosti

Způsobilé jsou činnosti uvedené v části 2 výše.

Informační opatření by měla zahrnovat jednu nebo více aktivit, mezi něž patří:

- produkce a distribuce multimediálního nebo audiovizuálního materiálu,
- online kampaně a kampaně na sociálních sítích,

<sup>(8)</sup> Definice jsou uvedeny v čl. 187 odst. 2 a čl. 197 odst. 2 písm. c) finančního nařízení EU 2018/1046.

- mediální akce,
- konference, semináře, workshopy a studie témat souvisejících se SZP.

Mezi způsobilé činnosti nepatří:

- opatření, jejichž realizaci vyžadují právní předpisy,
- valné hromady či statutární schůze,
- finanční podpora třetím osobám.

#### Územní působnost

Informační opatření musí být prováděna:

- v jednom členském státě EU (na multiregionální nebo celostátní úrovni),
- nebo ve dvou a více členských státech (na úrovni EU).

#### Doba trvání

Doba trvání projektu nesmí přesáhnout **12 měsíců**.

### 6. Kritéria pro přidělení grantu

Přípustné a způsobilé žádosti budou vyhodnoceny a následně seřazeny podle těchto kritérií:

1. Význam: předběžná analýza potřeb a konkrétních, měřitelných, dosažitelných a relevantních cílů a inovativní povahy opatření (20 bodů, požadované minimum 10 bodů).
2. Účinnost: témata, obsah sdělení a cílová skupina, podrobný program a harmonogram a metodika hodnocení ex post (35 bodů, požadované minimum 17,5 bodu).
3. Účelnost: nákladová efektivnost z hlediska navrhovaných zdrojů (25 bodů, požadované minimum 12,5 bodu).
4. Kvalita řízení projektu: kvalita procesů a přidělování úkolů za účelem provádění různých činností navrhovaného opatření (20 bodů, požadované minimum 10 bodů).

| Kritéria pro přidělení grantu         | Požadované minimální bodové hodnocení* | Maximální bodové hodnocení |
|---------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------|
| Význam                                | 10                                     | 20                         |
| Účinnost                              | 17,5                                   | 35                         |
| Účelnost                              | 12,5                                   | 25                         |
| Kvalita řízení projektu               | 10                                     | 20                         |
| Celkové (požadované) bodové hodnocení | 50                                     | 100                        |

Za kvalitu návrhu bude uděleno maximálně 100 bodů. Návrh musí celkově získat minimálně 50 bodů, přičemž u každého kritéria je nutné dosáhnout alespoň 50 % bodů.

Možnost financování bude zvažována pouze u žádostí, které splní jednotlivá kritéria A ZÁROVEŇ dosáhnou celkového požadovaného bodového hodnocení. Počet projektů, které finanční prostředky získají, bude záležet na výši rozpočtu, který je na tuto výzvu vyčleněn.

Ostatní žádosti budou zamítnuty.

Postup hodnocení žádostí je popsán níže v části 8.

### 7. Další podmínky

#### Finanční způsobilost

Žadatelé musí ve své struktuře disponovat stabilními finančními zdroji dostatečnými k tomu, aby mohli projekt úspěšně realizovat a podílet se na jeho financování. Organizace, které se účastní několika projektů, musí mít dostatečnou interní provozní kapacitu k jejich provádění. Kontrola finanční způsobilosti se bude provádět na základě dokumentace, kterou

žadatelé nahrají do rejstříku účastníků (výkaz zisků a ztrát, rozvaha za poslední dvě uzavřená účetní období; nově vytvořené subjekty předloží podnikatelský plán; žadatelé, kteří se ucházejí o částku překračující 100 000 EUR, musí předložit: zprávu o auditu vyhotovenou schváleným externím auditorem, která ověřuje účetní závěrku za poslední uzavřené účetní období).

V případě potřeby lze učinit totéž u spojených osob.

Při analýze se rovněž zohlední prvky, jako je například závislost na financování z EU nebo příjmy a ztráty v minulých letech.

Tato analýza bude provedena zpravidla u všech žadatelů s výjimkou:

- veřejnoprávních subjektů (subjekty zřízené jako takové podle vnitrostátního práva, včetně místních, regionálních a celostátních) a mezinárodních organizací,
- případů, kdy výše jednotlivého požadovaného grantu nepřesahuje 60 000 EUR (tzv. grant nízké hodnoty).

Pokud se dospěje k závěru, že žadatelova finanční způsobilost není uspokojivá, lze jej vyzvat k předložení dalších informací. Pokud nebudou uspokojivé, lze žádost zamítnout.

 Více informací najdete v *Pravidlech EU pro ověřování právnických osob, jmenování pověřeného zástupce právního subjektu a hodnocení finanční způsobilosti*.

#### Provozní způsobilost

Žadatelé musí disponovat dostatečným počtem interních zaměstnanců <sup>(9)</sup>, prokázat odborné kompetence a kvalifikaci požadované k dokončení navrhovaného projektu (včetně dostatečných zkušeností s evropskými/mezinárodními projekty podobného rozsahu).

Provozní způsobilost se posuzuje na základě zkušeností žadatelů a jejich interních zaměstnanců.

Žadatel musí tuto zkušenost prokázat poskytnutím následujících informací ve vzoru návrhu (část B):

- obecný profil interních zaměstnanců odpovědných za řízení a provádění projektu (vzdělání a praxe),
- zprávy o činnosti organizace z minulého roku,
- seznam akcí/projektů financovaných EU za poslední 4 roky.

Pro kompletní ověření provozní způsobilosti mohou být po žadateli požadovány další podklady.

U veřejnoprávních orgánů, organizací členských zemí a mezinárodních organizací se kontrola provozní způsobilosti neprovádí.

#### Vyloučení <sup>(10)</sup>

Žadatelé, kterým byla uložena správní sankce EU (tj. bylo vydáno rozhodnutí o vyloučení nebo o peněžité sankci) <sup>(11)</sup> nebo kteří se nacházejí v jedné z níže uvedených situací <sup>(12)</sup>, jsou vyloučeni z možnosti získat grant EU, a nemohou se tudíž výzvy účastnit:

- žadatel je v úpadku, je předmětem insolvenčního řízení či se nachází v likvidaci, jeho majetek spravuje likvidátor nebo soud, má se svými věřiteli dohodu o vyrovnání, jeho obchodní činnost je pozastavena nebo se nachází ve srovnatelné situaci (včetně řízení s osobami, které v neomezeném rozsahu ručí za dluhy žadatele),
- žadatel nehradí příspěvky na sociální zabezpečení či daně (včetně osob, které v neomezeném rozsahu ručí za dluhy žadatele),
- žadatel se dopustil vážného profesního pochybení <sup>(13)</sup> (včetně osob, které mají pravomoc tuto osobu nebo subjekt zastupovat, rozhodovat jejich jménem nebo je kontrolovat, dále včetně skutečných majitelů nebo fyzických osob, které jsou zásadní pro udělení grantu / provádění grantové dohody),

<sup>(9)</sup> Pouze placení zaměstnanci nebo kmenoví konzultanti.

<sup>(10)</sup> Viz čl. 136 odst. 1 finančního nařízení EU 2018/1046.

<sup>(11)</sup> Viz čl. 136 odst. 1 finančního nařízení EU 2018/1046.

<sup>(12)</sup> Viz čl. 136 odst. 1 a čl. 141 odst. 1 finančního nařízení EU 2018/1046.

<sup>(13)</sup> Za profesní pochybení se považuje: porušení etických zásad platných v oboru, protiprávní jednání, jež má dopad na profesní důvěryhodnost, poskytnutí nepravdivých/zkreslujících informací, účast na kartelu nebo jiné dohodě narušující hospodářskou soutěž, porušení práv duševního vlastnictví, pokus o ovlivnění rozhodnutí nebo o získání důvěrných informací od veřejnoprávních orgánů, jež by žadatele v udělovacím řízení neoprávněně zvýhodnilo.

- žadatel se dopustil podvodu, korupce, napojení na zločineckou organizaci, praní peněz, trestného činu souvisejícího s terorismem (včetně financování terorismu), dětské práce nebo obchodování s lidmi (včetně případů, kdy se této trestné činnosti dopustila osoba, která má ve vztahu k žadateli pravomoc k zastupování, rozhodování nebo kontrole, dále včetně skutečných majitelů nebo osob, které jsou zásadní pro udělení grantu / provádění grantové dohody),
- žadatel vykázal závažné nedostatky při dodržování povinností v rámci plnění hlavních závazků vyplývajících z veřejné zakázky EU, z grantové dohody či rozhodnutí o udělení grantu (a to i v případě, že se těchto pochybení dopustila osoba, která má pravomoc žadatele zastupovat, rozhodovat jeho jménem nebo jej kontrolovat, nebo skutečný majitel či osoba, které je zásadní pro udělení grantu / provádění grantové dohody),
- žadatel se dopustil nesrovnalostí ve smyslu čl. 1 odst. 2 nařízení č. 2988/95 (včetně osob, které mají pravomoc žadatele zastupovat, rozhodovat jeho jménem nebo ho kontrolovat, dále včetně skutečných majitelů nebo fyzických osob, které jsou zásadní pro udělení grantu / provádění grantové dohody),
- subjekt žadatele byl vytvořen v jiné jurisdikci s cílem obejít daňové, sociální a jakékoli jiné právní povinnosti v zemi původu, případně došlo k vytvoření jiného subjektu za výše uvedeným účelem (a to i v případě, že tak učinila osoba, která má pravomoc žadatele zastupovat, rozhodovat jeho jménem nebo jej kontrolovat, nebo skutečný majitel či osoba, které je zásadní pro udělení grantu / provádění grantové dohody).

Zamítnuty budou i žádosti těch subjektů, u nichž se během řízení o udělení grantu ukáže, že <sup>(14)</sup>:

- vědomě poskytly nesprávné informace vyžadované jakožto podmínka pro účast v řízení o udělení grantu nebo takové informace vůbec neposkytly,
- byly zapojeny do přípravy dokumentů k účasti v řízení o udělení grantu, přičemž tato skutečnost znamená narušení hospodářské soutěže, které nelze napravit jiným způsobem (střet zájmů).

---

<sup>(14)</sup> Viz článek 141(1) EU finančního nařízení 2018/1046.

 **DŮLEŽITÉ**

- Spojené osoby — Žadatelé se mohou řízení zúčastnit spolu se spojenými osobami (tj. s přidruženými subjekty), které jsou příjemci finančních prostředků. Spojené osoby musí splňovat všechny podmínky uvedené ve výzvě (stejně jako žadatelé), ale grantovou dohodu nepodepisují ani nejsou započítány do minimálních požadavků na složení konsorcia.
- Subdodavatelé — Uzavírání subdodavatelských smluv je za určitých přísně stanovených podmínek povoleno, ale nesmí se týkat stěžejních prací daného projektu (viz část 9).
- Registrace — Všichni žadatelé mají povinnost se zaregistrovat do rejstříku účastníků — a to před koncem lhůty pro podávání návrhů — a zároveň zde musí nahrát veškeré nezbytné dokumenty dokládající jejich právní status a původ. Spojené osoby se mohou zaregistrovat později (během přípravy grantu).
- Dokončené či probíhající projekty — Žádosti týkající se již dokončených projektů budou zamítnuty. Žádosti o prostředky na projekty, které již byly zahájeny, budou vyhodnoceny případ od případu (v těchto případech nebudou proplaceny žádné náklady na činnosti, které proběhly před podáním návrhu).
- Vyrovnaný rozpočet — Žadatelé musí zajistit vyrovnaný rozpočet a dostatečné další zdroje na úspěšné provádění projektu (např. vlastní příspěvek, příjem zajištěný realizací daného opatření, finanční příspěvky třetích stran). Od žadatelů může být požadováno, aby snížili své odhadované náklady, pokud jsou nezpůsobilé (např. nadměrné).
- Pravidlo neziskovosti — Granty NESMĚJÍ SLOUŽIT k dosažení zisku (tj. příjmy nesmějí převyšovat výdaje a grant EU nesmí být vyšší než náklady). Dodržování tohoto pravidla bude přezkoumáno po dokončení projektu. Jakýkoli přebytek bude odečten z konečné částky přiděleného grantu.
- Zákaz dvojího financování — Opatření smí být financováno pouze z jednoho grantu v rámci rozpočtu EU. Projekt proto NESMÍ získat žádnou další finanční podporu v rámci jiného programu financování EU (včetně finančních prostředků EU, které spravují orgány v členských státech EU nebo jiné finanční orgány (např. regionální fondy, zemědělské fondy, úvěry EIB atd.)). Nákladové položky NESMĚJÍ být vykázány dvakrát v rámci různých opatření EU.
- Kombinace s granty EU na provozní náklady — Je možné kombinovat grant s finančními prostředky EU na pokrytí provozních nákladů, ale za podmínky, že projekt zůstane mimo pracovní program grantů na provozní náklady a že žadatel zajistí, že nákladové položky budou v rámci jeho účetnictví vykázány odděleně a NE dvakrát. Více informací o podmínkách způsobilosti nepřímých nákladů najdete v Pokynech pro žadatele.
- Vícenásobné žádosti — Je ZAKÁZÁNO předkládat v rámci této výzvy více než jednu žádost. Pokud žadatel předloží více žádostí, bude přijata a vyhodnocena pouze jedna z nich (žadatel bude vyzván k tomu, aby jednu žádost stáhl, jinak bude zamítnuta).
- Jazyky — Návrh můžete předložit v kterémkoli úředním jazyce EU. V zájmu účinného zpracování žádostí vám doporučujeme předložit návrh v angličtině. Pokud potřebujete dokumenty výzvy v jiném úředním jazyce EU, zašlete nám žádost do 10 dnů od zveřejnění výzvy (kontaktní informace najdete v části 10). Pokud bude váš projekt vybrán k financování, budete vyzváni k podpisu grantové dohody s Evropskou komisí. Text této dohody je v angličtině. Jakákoli korespondence a vykazování zpráv budou probíhat pouze v angličtině. V rámci přípravy grantové dohody bude příjemce požádán, aby vyplnil „Popis opatření“ v angličtině.
- Žádosti, které nesplňují veškeré podmínky výzvy, budou zamítnuty.

## 8. Hodnocení a postup přidělení finančních prostředků

Tato výzva je předmětem standardního postupu pro předkládání a hodnocení návrhů (tj. jednostupňový postup předkládání + jednostupňové hodnocení).

Žádosti ověříme co do splnění formálních náležitostí (kontrola způsobilosti a přípustnosti) a poté hodnotící výbor posoudí, zda splňují provozní způsobilost a kritéria pro udělení grantu. Následně budou žádosti seřazeny podle výsledků hodnocení.

Neúspěšní žadatelé budou informováni o výsledku hodnocení (viz časový harmonogram v části č. 3).

Úspěšní žadatelé budou vyzváni, aby zahájili fázi přípravy grantu.

 **DŮLEŽITÉ**

- **Nulový závazek financování** — Výzva k přípravě grantu NEZAKLÁDÁ formální závazek k vyplacení finančních prostředků. Před udělením grantu budeme ještě muset provést několik právních kontrol: ověření právnických osob, finanční způsobilosti, kritérií vyloučení atd.
- V rámci přípravy grantu se vede s žadatelem **dialog**, kterým se mají dořešit technické a finanční aspekty projektu – je možné, že žadatel bude vyzván k poskytnutí dalších informací. Může se například hovořit o úpravách návrhu s cílem reagovat na doporučení hodnotícího výboru nebo řešit jiné aspekty. Dodržení všech pravidel a podmínek je základním předpokladem k získání grantu.

## 9. Právní a finanční struktura grantů

Pokud je váš projekt vybrán pro financování, budete vyzváni k podpisu grantové dohody (k dispozici v části Portálu s referenčními dokumenty) prostřednictvím interního IT nástroje Komise.

Grantová dohoda stanoví rámec pro váš grant a jeho podmínky, především pak obsahuje ustanovení týkající se výstupů, podávání zpráv a plateb.

### *Zahájení projektu a jeho doba trvání*

Datum zahájení projektu a jeho doba trvání budou uvedeny v grantové dohodě (konkrétně v článku 3 GA). Datum zahájení zpravidla následuje po podepsání grantové dohody. Ve výjimečných případech lze stanovit datum zahájení projektu se zpětnou účinností, nicméně pouze při řádném odůvodnění, přičemž toto datum smí být retroaktivně stanoveno nejdříve na datum podání návrhu.

Doba trvání projektu: 12 měsíců.

### *Maximální výše grantu, proplácení způsobilých nákladů a míra financování*

Veškeré parametry grantu (maximální výše, míra financování, celkové způsobilé náklady atp.) bude stanovena v grantové dohodě (článek 5).

Udělený grant: od 75 000 do 500 000 EUR na návrh (viz část 3 výše).

Grantem budou uhrazeny skutečné náklady. To znamená, že vám bude proplacen POUZE určitý druh nákladů (způsobilé náklady) a POUZE ty náklady, které vám v souvislosti s projektem *skutečně* vznikly (NIKOLI náklady *stanovené v rozpočtu* na projekt).

Náklady vám budou proplaceny podle míry financování stanovené v grantové dohodě (60 %).

Granty EU NESMÍ vytvářet zisk. Pokud zisk vznikne (např. příjmy převýší výdaje a grant EU bude vyšší než náklady), bude vám daná částka stržena z konečné výše grantu.

Konečná výše grantu, kterou obdržíte, bude proto záviset na různých kritériích (*skutečné náklady a příjem generovaný na základě projektu, způsobilost, dodržování všech pravidel stanovených v grantové dohodě atp.*).

### *Pravidla pro způsobilost nákladů*

Tato pravidla najdete ve vzoru grantové dohody (článek 6) a v Pokynech pro žadatele.

Zvláštní pravidla pro způsobilost nákladů pro tuto výzvu:

- 7 % pevné paušální částky pro nepřímé náklady,
- odpisy vybavení,
- aktivity v rámci projektu se musí konat v jedné ze způsobilých zemí,
- finanční podporu nelze poskytovat třetím osobám,

- uzavírání subdodavatelských smluv je povoleno pouze při dodržení zvláštních pravidel a musí být předem schváleno (buď jako součást návrhu, nebo v závěrečné zprávě),
- věcné příspěvky poskytnuté za úplaty jsou povoleny (nicméně věcné příspěvky zdarma povoleny nejsou, jsou však nákladově neutrální, tj. nelze je vykázat jako náklady a nebudou započítány jako příjmy),
- DPH — nezapomeňte, že od roku 2013 platí pro veřejné subjekty nová pravidla (DPH placená příjemci – veřejnými subjekty, které jednají jako orgán veřejné moci, není způsobilá),
- náklady na úvodní jednání (viz část 10) se vykazují jako cestovní výdaje (2 osoby, zpáteční jízdenka/letenka do Bruselu, náklady na ubytování na jednu noc) — pokud se schůzka uskuteční po datu zahájení projektu, které je uvedeno v grantové dohodě.

#### *Podávání zpráv a způsoby platby*

Podávání zpráv a způsob vyplacení grantu upravuje grantová dohoda (články 15 a 16).

Žádné prostředky nebudou vyplaceny v rámci předběžného financování ani jako průběžná platba.

Na konci projektu budete muset předložit technickou a finanční zprávu, na jejichž základě bude vypočítána finální výše grantu.

#### *Výstupy*

Standardní výstupy budou uvedeny v grantové dohodě (článek 14). Výstupy specifické pro daný projekt budou uvedeny v příloze 1 grantové dohody.

Standardní výstupy u této výzvy: měsíční zpráva o činnosti.

#### *Záruka pro účely předběžného financování*

Nepoužije se

#### *Zvláštní ustanovení*

Pravidla týkající se práv duševního vlastnictví: viz vzor grantové dohody (článek 19).

Propagace a zvyšování viditelnosti financování EU: viz vzor grantové dohody (článek 22).

#### *Odmítnutí nákladů, snížení výše grantu, inkaso neoprávněně vyplacených částek, pozastavení plateb a ukončení dohody*

Grantová dohoda (kapitola 6) stanoví opatření, která lze přijmout v případě porušení smlouvy (a jiného porušení zákona).

#### *Režim odpovědnosti za zpětně získané částky*

Není relevantní (jde o akci s jedním příjemcem).

### **10. Jak podat žádost**

Všechny žádosti musí být podány elektronicky prostřednictvím systému elektronického podávání nabídek (dostupný na stránce „Call Topic“ v části pro vyhledávání možností financování a nabídkových řízení Search Funding & Tenders). Žádosti již tedy nelze zasílat poštou v tištěné podobě.

Žádost lze rozdělit do 3 částí:

- Část A (žadatel vyplní přímo online) — obsahuje administrativní informace o žadatelských organizacích a souhrnný rozpočet návrhu
- Část B (žadatel vyplní ve formátu Word a nahraje jako soubor PDF) — obsahuje popis opatření včetně technických prvků návrhu
- Přílohy a podkladové materiály (žadatel nahraje ve formátu pdf).

Povinné přílohy a podkladové materiály pro tuto výzvu (k dispozici přímo v systému pro podávání návrhů):

- podrobná rozpočtová tabulka,
- životopisy hlavních členů projektového týmu,
- zpráva o činnosti organizace za minulý rok.

Postup podávání žádosti je vysvětlen v online příručce (spolu s podrobnými pokyny pro používání IT systému).

### Kontakt

Dotazy týkající se systému pro podávání nabídek vám zodpoví pracovníci asistenční služby IT.

Dotazy na jiné téma zasílejte na tuto adresu: [agri-grants@ec.europa.eu](mailto:agri-grants@ec.europa.eu).

Vždy jasně uveďte odkaz na výzvu k podávání návrhů a téma, jehož se dotaz týká (viz titulní strana výzvy).

### DŮLEŽITÉ

- Sledujte pravidelně tematickou stránku Portálu s jednotlivými výzvami (*Call Topic*). Zveřejňujeme zde aktuální i dodatečné informace o vypsaných výzvách (aktualizace výzev).
- S dotazy zbytečně neotálejte.
- Dotazy, které obdržíme 7 dní (a méně) před koncem lhůty pro podávání návrhů, již nestihneme zodpovědět.
- Proto vám doporučujeme si návrh připravit dostatečně včas před uplynutím této lhůty, abyste nemuseli řešit případné technické problémy na poslední chvíli. Za takové problémy (např. *přetížení sítě*) ponese odpovědnost vy sami. Lhůtu pro podávání návrhů NELZE prodloužit.
- Před podáním návrhu se musí všichni žadatelé zaregistrovat v rejstříku účastníků a obdržet jedinečný identifikační kód účastníka (Participant Identification Code neboli PIC).
- Předložením návrhu vyjadřují všichni žadatelé svůj souhlas:
  - s podmínkami této výzvy (jak je popsáno v tomto dokumentu výzvy a souvisejících dokumentech),
  - s používáním systému pro elektronickou výměnu informací v souladu s všeobecnými podmínkami Portálu.
- Po uplynutí lhůty pro podávání návrhů v rámci této výzvy již nelze návrh nijak upravovat.
- V případě potřeby se na vás můžeme později obrátit s žádostí o objasnění určitých aspektů vašeho návrhu nebo o opravu formálních chyb (např. překlepů atp.).
- Dále vás později můžeme vyzvat k zaslání dodatečných dokumentů (*např. za účelem ověření právnických osob, jmenování pověřeného zástupce právního subjektu a hodnocení finanční způsobilosti*).
- Úspěšné žadatele pozveme na úvodní setkání, kde probereme aspekty řízení projektu, administrativní a finanční stránky a povinnosti týkající se podávání zpráv. Pro osoby pověřené koordinací projektu a souvisejícími finančními záležitostmi je účast na této schůzce povinná.
- Značné úsilí věnujeme transparentnosti. Informace o přidělených grantech EU zveřejňujeme každoročně na internetových stránkách Evropa. Tyto informace zahrnují:
  - jméno/název příjemce,
  - adresa sídla/bydliště příjemce,
  - účel přiděleného grantu,
  - maximální výše přiděleného grantu.

Od zveřejnění informací může být ve výjimečných případech upuštěno (na základě odůvodněné a řádně doložené žádosti příjemce), a to pokud hrozí riziko, že by byla zveřejněním informací u příslušných příjemců ohrožena práva a svobody chráněné Listinou základních práv Evropské unie nebo že by byly poškozeny jejich obchodní zájmy.

- Ochrana údajů — Při předložení žádosti v rámci této výzvy dochází ke shromažďování, používání a zpracování osobních údajů (např. jméno, příjmení, název subjektu, adresa sídla/bydliště, životopisy). Veškeré tyto údaje budou zpracovány v souladu s nařízením 2018/1725. Budou zpracovávány pouze pro účely vyhodnocení vašeho návrhu (a následné správy vašeho grantu a v případě potřeby v zájmu monitorování programu, hodnocení a pro komunikaci s vámi). Podrobnosti najdete v prohlášení o ochraně soukromí.
- Zrušení — Za určitých okolností může být tato výzva zrušena. V takovém případě budete informováni prostřednictvím aktualizace výzev. Upozornujeme, že zrušení výzvy nezakládá nárok na odškodnění.

## ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

## EVROPSKÁ KOMISE

**Předběžné oznámení o spojení podniků****(Věc M.10084 — ACP/Marubeni/Toho Gas/GGND)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2021/C 16/06)

1. Komise dne 8. ledna 2021 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- Allianz Capital Partners GmbH („ACP“, Německo), patřícího do skupiny Allianz Group,
- Marubeni Corporation („Marubeni“, Japonsko),
- Toho Gas Co. Ltd. („Toho Gas“, Japonsko),
- Galp Gás Natural Distribuição, S.A. („GGND“, Portugalsko).

Podniky ACP, Marubeni a Toho Gas získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) a odst. 4 nařízení o spojování společnou kontrolu nad celým podnikem GGND.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku ACP: působí především v oblasti soukromého kapitálu, infrastruktury a investic do energie z obnovitelných zdrojů,
- podniku Marubeni: působí v oblasti obchodování v různých odvětvích, včetně energetiky a s ní souvisejících projektů, v celosvětovém měřítku,
- podniku Toho Gas: převážně dodávky zemního plynu a souvisejících služeb v Japonsku,
- podniku GGND: působí především v oblasti distribuce a maloobchodního prodeje zemního plynu v Portugalsku.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(2)</sup> je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.10084 — ACP/Marubeni/Toho Gas/GGND

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Fax +32 22964301

Poštovní adresa:

Commission européenne / Europese Commissie  
Direction générale de la concurrence  
Greffé des concentrations  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

## JINÉ AKTY

## EVROPSKÁ KOMISE

**Zveřejnění oznámení o schválení standardní změny specifikace produktu týkající se názvu v odvětví vína, jak je uvedeno v čl. 17 odst. 2 a 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33**

(2021/C 16/07)

Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 17 odst. 5 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 <sup>(1)</sup>.

OZNÁMENÍ O STANDARDNÍ ZMĚNĚ, KTERÁ JE SPOJENA SE ZMĚNOU JEDNOTNÉHO DOKUMENTU

„LEÓN“

PDO-ES-A0882-AM03

Datum oznámení: 6. listopadu 2020

**POPIS A DŮVODY SCHVÁLENÉ ZMĚNY**

**1. Změny v popisu bílých a růžových vín**

POPIS:

V bílých a růžových vínech se snižuje celková kyselost a upřesňuje se, že případně mohou projít procesem zrání.

Změna se týká bodu 2.a specifikace produktu a bodu 4 jednotného dokumentu.

Jedná se o standardní změnu, která nemění podstatné vlastnosti produktu, jimiž jsou nadále vlastnosti uvedené ve specifikaci a které jsou výsledkem vzájemného působení přírodních a lidských faktorů, jak je popsáno v části týkající se souvislosti. Tento druh změny neodpovídá žádnému z druhů změn, které EU schvaluje podle článku 14 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/33.

ODŮVODNĚNÍ:

Vzhledem k novým trendům ve výrobě vín, které jsou dány dostupností bezpečnější technologie, a ke zvyšování průměrných teplot v důsledku změny klimatu je nutno upravit fyzikálně-chemické parametry. Produkty je také třeba přizpůsobit novým požadavkům trhu.

Pokud jde o zrání bílých a růžových vín, nejedná se o nové doplnění, neboť ve specifikaci již bylo stanoveno. Pouze se popisuje zřetelněji.

**2. Změna pěstebních postupů**

POPIS:

Doplňuje se maximální limit plodných oček na hektar.

Změna se týká bodu 3.a specifikace produktu a bodu 5.a jednotného dokumentu.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 9, 11.1.2019, s. 2.

Jedná se o standardní změnu, která nemění podstatné vlastnosti produktu, jimiž jsou nadále vlastnosti uvedené ve specifikaci a které jsou výsledkem vzájemného působení přírodních a lidských faktorů, jak je popsáno v části týkající se souvislosti. Tento druh změny neodpovídá žádnému z druhů změn, které EU schvaluje podle článku 14 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/33.

#### ODŮVODNĚNÍ:

Zkušenosti z posledních let ukázaly, že se jedná o velmi vhodné opatření pro zachování rovnováhy v produkci odrůdy révy, a tedy i pro získání kvalitnější suroviny, a tím i kvalitnějšího konečného produktu.

### 3. Změna zvláštních enologických postupů týkajících se zrání

#### POPIS:

Vypouští se maximální objem sudů z dubového dřeva, ve kterých vína s CHOP León zrají, jenž činí 330 litrů. Rovněž se upřesňuje, že bílá a růžová vína mohou kvasit nebo ležet v dubových sudech, i když to bylo přípustné i předtím.

Změna se týká bodu 3.b.3 specifikace produktu a bodu 5.a jednotného dokumentu.

Jedná se o standardní změnu, která nemění podstatné vlastnosti produktu, jimiž jsou nadále vlastnosti uvedené ve specifikaci a které jsou výsledkem vzájemného působení přírodních a lidských faktorů, jak je popsáno v části týkající se souvislosti. Tento druh změny neodpovídá žádnému z druhů změn, které EU schvaluje podle článku 14 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/33.

#### ODŮVODNĚNÍ:

Výroba vína v současné době prochází výrazným vývojem, takže se začínají používat sudy o různých objemech.

Používání sudů s větším objemem – 400 l, 500 l a až do 600 l – způsobuje, že vína vyzrávají mnohem pomaleji, čímž se zlepšuje jejich konečná kvalita. Kromě toho bylo prokázáno, že osobité vlastnosti modré odrůdy „Prieto Picudo“ jsou velmi vhodné k používání zmíněných sudů.

Maximální objem sudů je již navíc omezen v zákoně 6/2015, kterým se upravuje používání tradičních výrazů „crianza“, „reserva“ a „gran reserva“. Proto je nezbytné přizpůsobit výrobu vín s CHOP „León“ této významné změně.

### 4. Změna omezení, pokud jde o vinifikaci

#### POPIS:

Vzhledem k uplatnění změny odrůd, která je popsána v následující změně, se z bodu o omezeních týkajících se výroby vín vypustily určité bílé odrůdy, z nichž je povoleno vyrábět bílá a růžová vína.

Odrůda Mencía byla zařazena mezi růžová vína, aby byla v souladu se specifikací produktu.

Změna se týká bodu 3.c specifikace produktu a bodu 5.a jednotného dokumentu.

Tento druh změny neodpovídá žádnému z druhů změn, které EU schvaluje podle článku 14 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/33.

#### ODŮVODNĚNÍ:

Jedná se o standardní změnu, kterou se znění tohoto odstavce přizpůsobuje vypuštění povolených bílých odrůd.

### 5. Odstranění povolených bílých moštových odrůd

#### POPIS:

Po zohlednění výrobních postupů vinařských podniků se odstranily povolené bílé odrůdy Palomino a Malvasía.

Bod 6 specifikace produktu byl změněn, avšak změna se nedotýká jednotného dokumentu, neboť tyto odrůdy byly považovány za druhotné.

Jedná se o standardní změnu, která nemění podstatné vlastnosti produktu, neboť tyto odrůdy se nepoužívají k výrobě vín s CHOP León. Tento druh změny neodpovídá žádnému z druhů změn, které EU schvaluje podle článku 14 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/33.

#### ODŮVODNĚNÍ:

Odrůdy Palomino a Malvasía se původně uváděly jako povolené bílé odrůdy, protože ve vymezené oblasti se pěstovaly ve velmi malé míře. Celkový počet hektarů zapsaných v označení původu „León“, na kterých se pěstují odrůdy Malvasía a Palomino, činí 2,88 ha (0,18 ha v případě odrůdy Malvasía a 2,71 ha v případě odrůdy Palomino). V posledním desetiletí se však tyto odrůdy pro výrobu vín s označením původu „León“ nepoužívaly, proto je vhodné je ze specifikace produktu odstranit.

### 6. Změna požadavků na balení a plnění do lahví

#### POPIS:

Nově se formuluje bod 8 písm. b) odst. 2 specifikace, aby bylo zdůvodněno stáčení (lahvování) ve vymezené oblasti v souladu s čl. 4 odst. 2 nového nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/33.

Změna se týká bodu 8.b.2 specifikace produktu a bodu 9 jednotného dokumentu.

Jelikož toto omezení již existovalo, má se za to, že změna neodpovídá žádnému z druhů uvedených v čl. 14 odst. 1 nařízení (EU) 2019/33.

#### ODŮVODNĚNÍ:

Tento postup už byl povinný, a nejde tudíž o další omezení, co se týče uvádění na trh. Dochází jen k formulační úpravě tak, aby se text více uzpůsobil platným předpisům.

### 7. Změna požadavků na označování

#### POPIS:

Odkaz na právní předpisy týkající se výrazů OZNAČENÍ PŮVODU A CHRÁNĚNÉ OZNAČENÍ PŮVODU se změnil tak, aby byl v souladu s platnými právními předpisy a judikaturou, přičemž odkazuje na nařízení (ES) č. 1308/2013.

Odkaz na právní předpisy týkající se výrazů „CRIANZA“, „RESERVA“ a „GRAN RESERVA“ se změnil tak, aby byl v souladu s platnými právními předpisy a judikaturou, přičemž odkazuje na zrušené nařízení (EHS) č. 1234/2007.

Príslušný orgán navíc nedávno reguloval výrazy spojené s menšími zeměpisnými jednotkami a mezi nimi i výraz „vino de pueblo“, kterým lze označovat vína v případě, že nejméně 85 % hroznů použitých pro jejich výrobu pocházelo z pozemků na území dané obce či menšího místního celku.

Změna se týká bodu 8.b.3 specifikace produktu a bodu 9 jednotného dokumentu.

Tyto nepovinné údaje na etiketách prohlubují informace, které jsou poskytovány spotřebiteli o původu a způsobu výroby produktu, a v žádném případě nepředstavují omezení, co se týče uvádění na trh. Proto se má za to, že změna neodpovídá žádnému z druhů uvedených v čl. 14 odst. 1 nařízení (EU) 2019/33.

#### ODŮVODNĚNÍ:

Tuto změnu odůvodňuje skutečnost, že spotřebitelé ve stále větší míře vyžadují informace o konkrétním původu v rámci obcí a míst, jež tvoří vymezenou oblast.

Aby se na etiketách mohl uvádět název menší zeměpisné jednotky, je v souladu s čl. 55 odst. 2 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 nutné oblast této jednotky vymezit ve specifikaci a jednotném dokumentu.

Při této příležitosti se také celý bod 8 písm. b) odst. 3 nově formuluje tak, aby byly odlišeny povinné údaje na etiketách od údajů nepovinných. Do textu se nedoplňují nové požadavky, pouze se v zájmu lepšího porozumění mění uspořádání celého bodu.

## 8. Ověřování souladu se specifikací – přizpůsobení příslušným předpisům

### POPIS:

Byly aktualizovány údaje o kontrolním orgánu a znění ohledně kontrol na ověření souladu se specifikací produktu.

Změna se týká bodu 9 specifikace produktu. Jednotný dokument se nemění.

Změna neodpovídá žádnému z druhů zmiňovaných v čl. 14 odst. 1 nařízení (EU) 2019/33.

### ODŮVODNĚNÍ:

Text se přizpůsobuje ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1306/2013 ze dne 17. prosince 2013 a prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/34 ze dne 17. října 2018, zejména článku 19 posledně zmiňovaného, kde se stanoví způsob každoročního ověřování, jež musí provádět příslušný orgán nebo kontrolní subjekty za účelem kontroly dodržování podmínek specifikace. Změna zároveň zapadá do nutné aktualizace specifikace tak, aby vyhovovala kritériím normy UNE-EN-ISO 17065.

### JEDNOTNÝ DOKUMENT

#### 1. Název produktu

León

#### 2. Typ zeměpisného označení

CHOP – chráněné označení původu

#### 3. Druhy výrobků z révy vinné

1. Víno

#### 4. Popis vína (vín)

VÍNO – vyzrálá a nevyzrálá bílá vína

Bílá vína vyrobená z moštových odrůd Albarín Blanco, Verdejo a Godello mají skvělou chuť a vyvážené aroma a jsou zároveň svěží i komplexní.

\* Celkový minimální obsah alkoholu: 10,5 % obj.

| Obecné analytické vlastnosti                                      |                                           |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových):                |                                           |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových):               | 10,5                                      |
| Minimální celková kyselost:                                       | 4,3 g/l, vyjádřeno obsahem kyseliny vinné |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr):   | 11,67                                     |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr): | 160                                       |

*VÍNO – vyzrálá a nevyzrálá růžová vína*

Růžová vína Prieto Picudo jsou velmi aromatická, svěží (s vysokou přirozenou kyselostí) a v ústech jsou výrazně tělnatá a strukturovaná (vyvážený poměr alkoholu a kyselin).

- \* Celkový minimální obsah alkoholu: 11 % obj.

| Obecné analytické vlastnosti                                       |                                           |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových):                 |                                           |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových):                | 11                                        |
| Minimální celková kyselost:                                        | 4,3 g/l, vyjádřeno obsahem kyseliny vinné |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na liter):   | 11,67                                     |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na liter): | 160                                       |

*VÍNO – červená vína*

Červená vína: výrazná intenzivní barva, aromatická (červené a černé ovoce), masitá a tělnatá, mírně natrpklá a dlouhá.

- \* Celkový minimální obsah alkoholu: 11,5 % obj.

| Obecné analytické vlastnosti                                       |                                           |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových):                 |                                           |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových):                | 11,5                                      |
| Minimální celková kyselost:                                        | 4,3 g/l, vyjádřeno obsahem kyseliny vinné |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na liter):   | 11,67                                     |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na liter): | 150                                       |

*VÍNO – červená vína, která prošla zráním*

Vyzrálá červená vína si zachovávají charakteristické vlastnosti odrůdy révy (Prieto Picudo), jsou ale komplexnější, méně trpká, vyvážená, tříslovitá a mají dlouhou dochuť.

- \* Celkový minimální obsah alkoholu: 12 % obj.
- \* Maximální limit pro kyselinu octovou se vypočte takto: 0,7 g/l do 10 % objemových a 0,06 g/l za každý stupeň alkoholu, jenž překračuje 10 % objemových.

| Obecné analytické vlastnosti                        |                                           |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových):  |                                           |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových): | 12                                        |
| Minimální celková kyselost:                         | 4,3 g/l, vyjádřeno obsahem kyseliny vinné |

| Obecné analytické vlastnosti                                      |     |
|-------------------------------------------------------------------|-----|
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr):   |     |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr): | 150 |

## 5. Enologické postupy

### a. Zvláštní enologické postupy

#### Zvláštní enologický postup

- Minimální potenciální obsah alkoholu v hroznech: 11,5 % (červená vína), 10,5 % (bílá vína).
- Maximální výlisnost: 74 l/100 kg hroznů.
- U vín, která budou používat označení „CRIANZA“, „RESERVA“ nebo „GRAN RESERVA“, se musí používat dubové sudy, jež nejsou starší 10 let.

#### Relevantní omezení vztahující se na výrobu vín

- Bílé víno se vyrábí z hroznů bílých odrůd Verdejo, Albarín blanco a Godello.
- V případě růžových vín musí minimálně 60 % použitých hroznů pocházet z hlavních modrých odrůd Prieto Picudo a/nebo Mencía. Na zbývajících 40 % lze použít povolené modré odrůdy Tempranillo a Garnacha a/nebo bílé odrůdy.
- V případě červených vín musí minimálně 60 % použitých hroznů pocházet z hlavních modrých odrůd Prieto Picudo a/nebo Mencía. Zbývajících 40 % se může rozdělit mezi ostatní modré odrůdy hroznů popsané výše.

#### Pěstební postup

1. Hustota výsadby modrých i bílých odrůd musí být v rozmezí od 1 100 do 4 000 keřů na hektar, a to v případě révy vyvazované ve tvaru Gobelet i do špalíru. Pro tyto systémy a jejich varianty existuje horní hranice 40 000 plodonosných oček na hektar.

### b. Maximální výnosy

#### Bílé odrůdy pěstované ve tvaru Gobelet

7 000 kg hroznů/ha

51,80 hl/ha

#### Bílé odrůdy pěstované formou stěnové výsadby (špalír)

10 000 kg hroznů/ha

74 hl/ha

#### Červené odrůdy pěstované ve tvaru Gobelet

6 000 kg hroznů/ha

44,44 hl/ha

#### Červené odrůdy formou stěnové výsadby (špalír)

8 000 kg hroznů/ha

59,20 hl/ha

## 6. Vymezená zeměpisná oblast

### *Provincie León:*

Algadefe, Alija del Infantado, Antigua (La), Ardón, Armunia (Pd.), Bañeza (La), Bercianos del Páramo, Bercianos del Real Camino, Burgo Ranero (El), Cabrereros del Río, Calzada del Coto, Campazas, Campo de Villavidel, Castilfalé, Castrocabón, Castrotierra de Valmadrigal, Cebrones del Río, Cimanos de la Vega, Corbillos de los Oteros, Cubillas de los Oteros, Chozas de Abajo, Fresno de la Vega, Fuentes de Carvajal, Gordaliza del Pino, Gordoncillo, Grajal de Campos, Gusendos de los Oteros, Izagre, Joarilla de las Matas, Laguna de Negrillos, Matadeón de los Oteros, Matanza, Onzonilla, Pajares de los Oteros, Palacios de la Valduerna, Pobladura de Pelayo García, Pozuelo del Páramo, Quintana del Marco, Quintana y Congosto, Riego de la Vega, Roperuelos del Páramo, Sahagún, San Adrián del Valle, San Esteban de Nogales, San Millán de los Caballeros, Santa Cristina de Valmadrigal, Santa Elena de Jamuz, Santa María del Monte Cea, Santas Martas, Santovenia de la Valduncina, Toral de los Guzmanes, Valdemora, Valderas, Valdevimbre, Valencia de Don Juan, Valverde Enrique, Vallecillo, Vega de Infanzones, Villabraz, Villademor de la Vega, Villamandos, Villamañán, Villamontán de la Valduerna, Villamoratiel de las Matas, Villanueva de las Manzanas, Villaornate y Castro, Villaquejida, Villaturiel a Zotes del Páramo.

### *provincie Valladolid:*

Becilla de Valderaduey, Bustillo de Chaves, Cabezón de Valderaduey, Castrobol, Castroponce, Cuenca de Campos, Mayorga, Melgar de Abajo, Melgar de Arriba, Monasterio de Vega, Quintanilla del Molar, Roales de Campos, Saelices de Mayorga, Santervas de Campos, Unión de Campos (La), Valdunquillo, Villacid de Campos, Villagómez la Nueva a Villalba de la Loma.

## 7. Hlavní odrůdy vinné révy

ALBARIN BLANCO

GODELLO

MENCÍA

PRIETO PICUDO

VERDEJO

## 8. Popis souvislosti

„VÍNO“

- 1.– Když hovoříme o vínech vyráběných z odrůdy Prieto Picudo, vždy zdůrazňujeme svěžest růžových vín a kvalitu vín červených. Oba tyto rysy vyplývají z organoleptických vlastností hroznů, které zase vycházejí z klimatických podmínek oblasti, půdních charakteristik a vlivu lidských faktorů.
- 2.– Při popisu podnebí této oblasti se okomentovalo několik aspektů, jež je vhodné zdůraznit, aby se porozumělo tomu, proč je odrůda Prieto Picudo, která tvoří základ vín s CHOP LEÓN, odlišná a jedinečná:
  - Vysoká úroveň svitu, jemuž jsou listy a hrozny během léta vystaveny, usnadňuje v rostlině fotosyntézu, podporuje hromadění cukrů i polyfenolů, na nichž poté záleží velmi intenzivní a teplé barvy, které při pohledu na růžová a červená vína oceňujeme.
  - Rozdíly mezi denními a nočními teplotami v létě (během dne mohou být teploty tropické, v noci jsou však výrazně nižší) umožňují, aby v rostlině probíhaly procesy buněčného dýchání, jež jsou příznivé pro rozvoj přirozené kyselosti, kterou se hrozny vyznačují. Tím se dosáhne hodnot kyselosti přibližně 5,5 g/l kyseliny vinné v moštu, což se poté projeví ve svěžesti, jež je pro růžová vína tak typická.
  - Vzhledem k mnoha hodinám denního světla, které na vinice v létě dopadá, mají teplotní rozdíly rovněž pozitivní vliv na patřičný vývoj hroznů a hromadění polyfenolů v nich.

- Rovněž je třeba zdůraznit, že odrůda Prieto Picudo se vyznačuje silnou intenzitou aromat výsledných vín. Aby vína získala tyto aromatické vlastnosti, terpeny, jimž vína za svá aromata vděčí, se musí náležitě nahromadit ve slupce bobule. Klíčovou roli při tom hrají právě vysoké teploty během letních dnů.
- Kombinace vysokých letních teplot a vysokých úrovní slunečního svitu během tohoto období podporuje fotosyntézu a umožňuje hromadění cukru v bobulích, což se projevuje ve vysokém obsahu alkoholu. Tento faktor ve spojení s vysokými hodnotami přirozené kyselosti této odrůdy umožňuje producentům vína a sklep mistrům, kteří mohou označení používat, vyrábět mladá a svěží červená vína, jakož i dlouho dozrávající červená vína.
- Podzim je v dané oblasti mírný a poněkud deštivý, což je zásadní pro to, aby hrozny patřičně dozrály. Úspěšné ukončení procesu zrání je patrné ve vyváženosti mezi obsahem alkoholu, kyselostí a polyfenoly.
- Aby se zamezilo nepravdělnosti v produkci odrůdy Prieto Picudo, bylo v této specifikaci produktu uvedeno, že vinaři používají známou techniku „řezu na tažně“, jejímž účelem je podporovat a více regulovat produkci této odrůdy, a získávat tak produkt vysoké kvality.
- Různé druhy půdy popsané výše se vyznačují nízkým obsahem organické hmoty. Tento faktor je klíčový, pokud jde o získání vysoce kvalitních produktů, a to jak z modrých, tak bílých odrůd. Zejména bílá vína mají silný aromatický výraz díky tomu, že půdy, na nichž réva roste, jsou mimořádně lehké s nízkou úrovní organické hmoty a jílu, mají výborné podmínky na vnitřní odvodňování, přijatelnou kapacitu zadržování půdy, snadno se provzdušňují a pronikají jimi kořeny, mají nízký obsah minerálních solí, vhodnou hloubku a přiměřený obsah vápence. Všechny tyto podmínky jsou pro výrobu vysoce kvalitních bílých vín klíčové.
- V neposlední řadě by se měla znovu zdůraznit výroba růžových vín, při které se využívá techniky *madreo*. Tato technika se používá pouze v této oblasti, v níž je mnoho vinařství, která kromě tradiční produkce růžového vína vždy vyčlení několik litrů moštu, které se zpracovávají technikou *madreo*.

## 9. Další základní podmínky (balení, označování a další požadavky)

Právní rámec:

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek:

Stáčení ve vymezené zeměpisné oblasti

Popis podmínek:

Jelikož proces výroby vína zahrnuje lahvování a dozrávání, mohou být organoleptické a fyzikálně-chemické vlastnosti popsané ve specifikaci zaručeny pouze tehdy, když veškerá manipulace s vínem probíhá v oblasti produkce. Vzhledem k tomu, že stáčení vín s CHOP „León“ do lahví patří k operacím, které mají zásadní význam pro dosažení vlastností získaných při zpracování a zrání a jež jsou stanoveny ve specifikaci, provádí se tato operace (v zájmu zachování kvality, zaručení původu a zajištění kontroly) ve ve stáčírnách vinařských podniků, které se nacházejí v oblasti produkce vymezené ve specifikaci.

Právní rámec:

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek:

Další ustanovení týkající se označování

Popis podmínek:

- Na etiketách je možné používat tradiční označení „DENOMINACIÓN DE ORIGEN“ (označení původu) namísto „DENOMINACIÓN DE ORIGEN PROTEGIDA“ (chráněné označení původu).

- Povinně se na etiketě uvádí rok sklizně, i když víno neprošlo procesem zrání.
- Na etiketě červených vín mohou být uvedeny tradiční výrazy „CRIANZA“, „RESERVA“ a „GRAN RESERVA“, a to za předpokladu splnění podmínek stanovených v platné legislativě.
- Při označování je možné použít název některé z menších zeměpisných jednotek (obcí) uvedených v bodě 4 specifikace spolu s výrazem „Vino de Pueblo“, jestliže 85 % hroznů, které byly pro výrobu vína použity, pocházelo z pozemků nacházejících se v dané obci.

**Odkaz na specifikaci produktu**

<http://www.itacyl.es/calidad-diferenciada/dop-e-igp/listado-dop-vinicas>

---



ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)

ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



Úřad pro publikace  
Evropské unie  
L-2985 Lucemburk  
LUXEMBURSKO

CS